

# Témoignage de la grande guerre : un coin de tapisserie

Par Daniel Dewoitine

Quand on parle de la Grande Guerre, on évoque les nombreuses victimes, les faits d'armes, les malheurs et désastres qu'elle a occasionnés. Dans ce tumulte quelques souvenirs resurgissent quelquefois longtemps après. Le récit que je vais essayer de vous faire partager aujourd'hui, m'a été communiqué par un ami de longue date, Claude Manteau, originaire de Launois sur Vence, qui m'a confié ces documents.

« Echange de courrier émouvant entre mon père Jean Manteau et un vétéran de l'armée des Etats-Unis. Il a pour origine la découverte des noms et adresses de deux soldats, William V Ranke et Hallie Kelly, tracés au crayon le **2.11.1918** sur la tapisserie d'une petite pièce (fruitier) de la maison de mes grands-parents paternels à Launois sur Vence (Ardennes). On peut penser qu'ils se sont trouvés là enfermés par l'armée allemande.

C'est en **1966**, lors de la remise en état de cette pièce que mon père découvrit ces inscriptions. Il découpa soigneusement les morceaux de tapisserie et les envoya aux adresses indiquées.

Aussi extraordinaire que cela puisse paraître (**48 ans après**) un des deux militaires, William Ranke, répondit ».

*pour  
Newell*  
Dear Jean Manteau,  
Laure City,  
May 20 - 1966.  
J'ai reçue votre lettre avec  
le papier de tapis qui avait mon nom,  
et adresse écrit sure le 2 de Novembre  
1918. C'est sur ciment bien bon de votre  
part de me l'envoyer. Alors vous pensez  
si j'étais surpris de la recevoir je  
pense que ses la plus grande surprise  
que j'ai jamais eu dans ma vie.  
Pour mon camarade Hallie Kelly je  
n'ai pas reçue de ses nouvelles il ya  
4 ans je lui ai écrit mais je ne  
reçoit pas de réponse  
Pour moi je suis 72 ans et ma santé  
est bonne.  
Surtout je ne pouvait pas lire  
votre lettre mais par chance j'ai une  
bonne voisine qui pouvait le faire  
et aussi répondre votre lettre pour  
moi.  
Dime j'espère que vous me répondri  
jusqua se tant je fermerai ma lettre  
par vous dire de nouveau que j'ai tant  
bien heureux d'avoir reçue votre lettre  
et je vous souhait une bonne santé  
et le bon Dieu soit d'aujourd avec  
vous -  
Repondre moi j'attend de vot nouveau  
Sincèrement

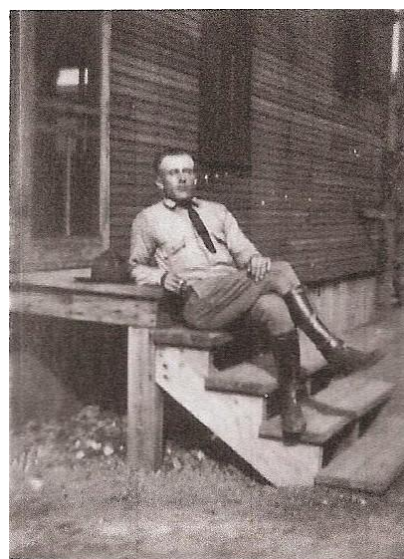


Photo prise en 1920 quand j'ai quitté l'armée, puis j'ai pris un engagement avec l'armée en qualité de policier, puis je suis devenu chef de police pendant 33 ans et maintenant je suis retraité

## Réponse de Jean Manteau au premier courrier de William Ranke

*Cher Monsieur Ranke,*

*C'est sans grand espoir que je vous avais adressé, ainsi qu'à votre ami Kelly les morceaux de tapisserie portant les inscriptions que vous aviez tracées en 1918.*

*J'ai donc été très heureux de recevoir votre lettre à laquelle je réponds dans votre langue grâce à mon fils qui se fait plaisir de faire l'interprète.*

*Vous trouverez ci-inclus une vue aérienne du village de Launois et quatre photos représentant, trois la maison et l'autre le cabinet où vous avez dû passer quelques mauvais jours avant la victoire. Cette maison est celle de la famille où mon frère René 61 ans et moi-même sommes venus au monde.*

*En 1914, mon père exerçait à Launois la profession de brasseur. Mobilisé le 2 août 1914 dans l'artillerie il fit toute la guerre sans blessure mais gazé en 1915 en Champagne, où il fut cité (croix de guerre), il devait, malgré sa forte corpulence, décéder à l'âge de 60 ans en 1936.*

*Le 28 août 1914, ma mère, mon frère, mes grands-parents et moi-même nous prenions le chemin de l'exil, chassés par l'invasion pour nous réfugier chez des amis sur la côte atlantique près de Royan. La famille ne rentre à Launois qu'à Pâques 1919.*

*Voilà pour nous et vous ?*

*Comment étiez-vous venus échouer dans notre village ? A la suite de quelles circonstances ?*

*Je serais très heureux d'avoir quelques détails sur votre vie et sur les quelques jours que vous avez passés dans notre village.*

*Répondez en anglais et dans l'attente de vous lire je vous prie de croire cher Monsieur Ranke à l'assurance de mes sentiments les meilleurs. Je n'ai eu aucune réponse de votre camarade Kelly, hélas.*

**La réponse de William Ranke** se fit en anglais. En voici ci-après une rapide traduction

*William Ranke  
Grove, city, Ohio*

*Cher Monsieur Manteau et famille*

*Merci pour les belles photos et votre lettre qui m'a fait plaisir.*

*Il décrit en quelques lignes son cadre de vie*

*Je suis désolé de ne pouvoir me souvenir des différents endroits où j'étais en France.*

*Lors de la dernière bataille où je fus fait prisonnier c'était à St Hilliard en Champagne.*

*Ensuite je ne sais plus.*

*J'avais quitté les USA le 31/10/1917 et suis rentré le 31/03/1919, je suis en bonne santé.*

*J'ai écrit à mon camarade Kelly, mais pas de réponse.*

*Il donne ensuite des détails sur sa grande famille.*

*Merci encore à Claude Manteau de m'avoir transmis ces documents, qui font chaud au coeur.*

*Si ce récit vous a intéressé et si vous avez de votre côté des documents inédits, n'hésitez pas à nous les faire parvenir, nous pourrions ainsi alimenter les colonnes de ce bulletin et étoffer la rubrique « Carnets témoignages » de notre site internet.*

*Daniel Dewoitine*



**Article paru dans le bulletin n°34 d'Ardennes Généalogie, juin 2014**